

# Lev

## Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְכֹהֲנָיִם וְלְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם לְכֹהֲנָיִם 1  
তোমাদের-জন্য, স্থাপন-করবে না- এবং-সুস্ত এবং-মূর্তি মূর্তিগুলি, তোমাদের-জন্য তৈরি-করবে না-  
H3808 H4676 H6459 H0457 H3808

יְהוָה אֲנִי כִי עָלְיָהּ לְהַשְׁתַּחֲוֹת בְּאֶרֶץ כְּנָעַן תִּתְּנֵנּוּ לָאֵלִים מִשְׁכֵּיתַי וְאֲבָנֵי 2  
সদাপ্রভু আমি কারণ তার-উপর; প্রণাম-করতে তোমাদের-দেশে, রাখবে না চিত্রাঙ্কিত এবং-পাথর  
H3068 H0589 H7812 H0776 H5414 H3808 H4906 H0068

אֵלֵהֶם:  
□□□□□□□□□□□□□□□□  
H0430

“তোমাদের নিজেদের জন্য প্রতিমূর্তি গড়বে না | তাদের প্রণাম করবার জন্যে তোমাদের দেশে মূর্তি বা স্মৃতিফলকসমূহ গড়বে না | কেন? কারণ আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

וְאֵת יְהוָה: אֲנִי תִירָאָה וְיִמְדַּקְוָה תִשְׁמְרוּהָ שְׂבֻתֹתַי 2  
আমি ভয়-করবে; এবং-আমার-পবিত্র-স্থান পালন-করবে, আমার-বিশ্রামবারগুলি -কে  
H3068 H0589 H3372 H4720 H8104 H7676 H0853

“আমার বিশ্রামের বিশেষ দিনগুলি মনে রেখো এবং আমার পবিত্র স্থানকে সম্মান দিও | আমিই প্রভু!

אֵתָם: וְעָשִׂיתָם וְשָׁמְרוּהָ מִצְוֹתַי וְאֵתָם תִּלְכוּ בְּחַקֵּי 3  
সেগুলি: এবং-করবে পালন-করবে, আমার-আদেশগুলি এবং- চলবে, -তে-আমার-বিধিগুলিতে যদি-  
H0853 H8104 H4687 H0853 H3212 H2708

“আমার বিধিসমূহ ও আজ্ঞাসমূহ মনে রেখো এবং তাদের মান্য করো |

פְּרִי: יְתֵן הַשָּׂדֶה וְעֵץ וְיִבֹלֶה הָאָרֶץ וְנִתְּנָה בְּעֵת 4  
দেবে ক্ষেতের এবং-গাছ তার-ফসল, দেশ এবং-দেবে তার-সময়ে, তোমাদের-বৃষ্টি এবং-দেবে  
H6529 H5414 H6086 H2981 H0776 H5414 H6256 H1653 H5414

যদি তোমরা আমার আজ্ঞাসমূহ মনে চলো তাহলে যে সময়ে বৃষ্টি আসা উচিত, আমি সে সময়ে তোমাদের বৃষ্টি দেবো | জমিতে শস্য উৎপন্ন হবে এবং মাঠের বৃক্ষগুলিতে ফল ধরবে |

עָרָה: אֵתָם יִשִּׁיג וּבְצִירָה בְּצִירָה אֵתָם יִשִּׁיג 5  
বীজ; -কে পৌঁছবে এবং-আঙুর-কাটা আঙুর-কাটা, -কে মাড়াই তোমাদের-জন্য এবং-পৌঁছবে  
H2233 H0853 H5381 H1210 H1210 H0853 H1786 H5381

בְּאֶרֶץ כְּנָעַן: לְבָטָח וְיִשְׁבְּתֵם לְשִׁבְעָה לְחֹמְרֵם וְאֲכַלְתֶּם 6  
□□□□□□□□□□□□□□□□ নিরাপদে এবং-বাস-করবে পরিতৃপ্তিতে, তোমাদের-রুটি এবং-খাবে  
H0776 H0983 H3427 H7648 H3899 H0398

দ্রাক্ষা ফলগুলি সংগ্রহ করার সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের শস্যাদি মাড়াই চলতে থাকবে এবং রোপণের সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের দ্রাক্ষা সংগ্রহ চলতে থাকবে | সুতরাং খাবার জন্যে তোমাদের প্রচুর খাবার থাকবে এবং তোমরা নির্ভয়ে তোমাদের দেশে বাস করবে |

רָעָה: הָיָה וְהִשְׁבִּיתָ מְחַרְרֵי וְאִין וְשִׁבְתֶּם בְּאֶרֶץ 6  
মন্দ জীব এবং-দূর-করব ভয়-প্রদানকারী; এবং-নেই এবং-শুয়ে-পড়বে -তে-দেশে, শান্তি এবং-দেবে  
H2729 H0369 H7901 H0776 H7965 H5414

בְּאֶרֶץ כְּנָעַן: תַּעֲבֹר לָאֵלִים וְהָרַב וְהָאָרֶץ 6  
□□□□□□□□□□□□□□□□ পার-হবে না- এবং-তরবারি দেশ, -থেকে  
H0776 H3808 H2719 H0776

আমি তোমাদের দেশে শান্তি বজায় রাখবো | তোমরা শান্তিতে থাকবে | কোন মানুষ তোমাদের ভীত সন্ত্রস্ত করবে না | বিপজ্জনক প্রাণীদের তোমাদের দেশের বাইরে রাখবো | আর তোমাদের দেশে শত্রু সৈন্যরা আসবে না |

לְחַרְבּוּ □□□□□□□□	לְפָנֵינוּ তোমাদের-সামনে	וְנִפְּלוּ এবং-পতন-হবে-তারা	אֵיבֵינוּ তোমাদের-শত্রুদের,	אֶת- -কে	וְרָדְפוּ এবং-তাড়া-করবে	7
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7291</a>	

“তোমরা তোমাদের শত্রুদের তাড়া করে পরাজিত করবে এবং তরবারি দিয়ে তাদের হত্যা করবে |

וְרָדְפוּ তাড়া-করবে;	דְּשָׁרָה দশ-হাজার	מִמֶּנּוּ তোমাদের-থেকে	וּמֵאָה এবং-শত	מֵאָה শত,	חַמֵּשָׁה পাঁচ	מִמֶּנּוּ তোমাদের-থেকে	וְרָדְפוּ এবং-তাড়া-করবে	8
<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H7233</a>		<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2568</a>		<a href="#">H7291</a>	
			לְחַרְבּוּ: □□□□□□□□	לְפָנֵינוּ তোমাদের-সামনে	אֵיבֵינוּ তোমাদের-শত্রুরা	וְנִפְּלוּ এবং-পতন-হবে		
			<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H5307</a>		

তোমাদের পাঁচ জন তাদের 100 জনকে ধাওয়া করবে এবং 100 জন ধাওয়া করবে 10,000 জনকে | তোমরা তোমাদের শত্রুদের পরাজিত করবে এবং তোমাদের অস্ত্র দিয়ে তাদের হত্যা করবে |

וְהִקְמִיתָ এবং-স্থাপন-করব	אֶתְכֶם তোমাদের;	וְהִרְבִּיתָ এবং-বৃদ্ধি-করব	אֶתְכֶם তোমাদের,	וְהִפְרִיתָ এবং-ফলবান-করব	אֶלְיָכֶם তোমাদের-দিকে,	וּפְנִיתָ এবং-ফিরব	9
	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6509</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6437</a>	
				אֶתְכֶם: □□□□□□□□-□□□□	בְּרִיתִי আমার-চুক্তি	אֶת- -কে	
				<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>	

“আর আমি তোমাদের প্রতি প্রসন্ন হব | আমি তোমাদের অনেক সন্তানসন্ততি দিয়ে আশীর্বাদ করব এবং তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করব | আমি তোমাদের সঙ্গে আমার চুক্তিরক্ষা করবো |

וְהָיָה: □□□-□□□□□	חָדָשׁ নতুন	מִפְּנֵי -থেকে-সামনে	וַיְהִי এবং-পুরাতন	נִשְׁוּן পুরাতন,	יָשׁוּן পুরাতন	וְאַכְלֵתָ এবং-খাবে	10
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3465</a>	<a href="#">H3462</a>	<a href="#">H3465</a>	<a href="#">H0398</a>	

এক বছরের বেশী সময় ধরে তোমরা তোমাদের জমা করা শস্য খাবে | তোমরা নতুন শস্যাদি ছেদন করবে, তারপর নতুন শস্যগুলি রাখার মত জায়জার জন্য পুরানো শস্যগুলিকে ফেলে দেবে |

אֶתְכֶם: □□□□□□□□	נִפְּשִׁי আমার-প্রাণ	תִּנְעַל ঘৃণা-করবে	וְלֹא- এবং-না-	בְּתוֹכְכֶם তোমাদের-মধ্যে,	מִשְׁכְּנִי আমার-বাসস্থান	וְנִתְּתִי এবং-স্থাপন-করব	11
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1602</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H5414</a>	

এছাড়াও আমি তোমাদের মধ্যে আমার পবিত্র শিবির বসাবো | আমি তোমাদের থেকে সরে ইস্রায়েলেবো না |

לְעַמִּי: □□□□□□	לִי আমার	תְּהִי- হবে-	וְאֵת এবং-তোমরা	לְאַלְהֵי ঈশ্বর;	לְכֶם তোমাদের-জন্য	וְהָיִיתִי এবং-হব	בְּתוֹכְכֶם তোমাদের-মধ্যে,	וְהִתְחַלַּקְתִּי এবং-চলব	12
		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1980</a>	

আমি তোমাদের সঙ্গে ওঠা বসা করব, তোমাদের ঈশ্বর হবো এবং তোমরা হবে আমার লোকজন |

מִהָיִת -থেকে-হওয়া	מִזְרָרִים মিসরের,	מֵאֶרֶץ -থেকে-দেশ	אֶתְכֶם তোমাদের	הוֹצִיאָתִי বের-করেছিলাম	אֶשְׁרָ যিনি	אֶלְהֵיכֶם তোমাদের-ঈশ্বর	וְהָיָה সদাপ্রভু	אֲנִי আমি	13
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	
קִוְּמוּמִי: □□□□□□□□□□	אֶתְכֶם তোমাদের	וְאוֹלָתִי এবং-চালিয়েছিলাম	עֲלֵיכֶם তোমাদের-জোয়ালের,	מִבְּרָ বন্ধন	וְאַשְׁבְּרָ এবং-ভেঙেছিলাম	עַבְדֵי দাস;	לְהָ তাদের		
<a href="#">H6968</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H5923</a>	<a href="#">H4133</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H5650</a>			

আমিই প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর। তোমরা মিশরে দাস ছিলে, কিন্তু আমি তোমাদের মিশরের বাইরে এনেছি। দাস হয়ে তোমরা ভারী ওজনের জিনিস বইতে গিয়ে নুখে থাকতে, কিন্তু আমি তোমাদের কাঁধের যোয়ালীর কাঠ ভেঙ্গে দিয়েছি। আমি তোমাদের আবার সোজা হয়ে হাঁটবার সুযোগ দিয়েছি।

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לִי וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי אֲבוֹתֵיכֶם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 14  
 এবং-যদি- না শোনবে, আমাকে, এবং-না করবে, -কে সমস্ত- আদেশগুলি :  
[H0428](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#)

“কিন্তু যদি তোমরা আমাকে এবং আমার সমস্ত আজ্ঞাগুলি মান্য না করো, তাহলে এই সমস্ত খারাপ ঘনাগুলো ঘটবে।

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 15  
 এবং-যদি- -তে-আমার-বিধিগুলিতে অস্বীকার-করবে, এবং-যদি -কে আমার-নিয়মগুলি ঘণা-করে  
[H1602](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#)

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 16  
 তোমাদের-প্রাণ, না-করার-জন্য করে, -কে আমার-আদেশগুলি, সমস্ত- -কে আমার-চুক্তি  
[H1285](#) [H0853](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H1115](#) [H5315](#)

যদি তোমরা আমার বিধিসমূহ এবং আজ্ঞাগুলি মানতে অস্বীকার কর, তার অর্থ তোমরা আমার চুক্তিভঙ্গ করেছো।

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם וְלֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 16  
 আমি তথাপি- আমা করব- এই তোমাদের-প্রতি, এবং-নিযুক্ত-করব তোমাদের-উপর ভয়  
[H0853](#) [H0928](#) [H2063](#) [H0589](#) [H0637](#)

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 17  
 এবং-ক্ষয়রোগ এবং-ক্ষয়কারী চোখের নষ্টকারী জ্বর, এবং-ক্ষয়রোগ  
[H7385](#) [H2232](#) [H5315](#) [H1727](#) [H3615](#) [H6920](#) [H0853](#) [H7829](#)

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 17  
 তোমাদের-বীজ, এবং-থাবে-তারা-তা  
[H0341](#) [H0398](#) [H2233](#)

যদি তোমরা তা করো, সেক্ষেত্রে আমি ভয়ঙ্কর সব ঘটনা ঘটাবো, আমি তোমাদের মধ্যে ছড়িয়ে দেব রোগ এবং জ্বর। সেগুলি তোমাদের চোখ নষ্ট করবে এবং তোমাদের প্রাণ নেবে। তোমরা বৃথাই বীজ বপন করবে, কারণ তোমাদের শত্রুরা তোমাদের শস্যসমূহ খেয়ে নেবে।

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 17  
 তোমাদের-শত্রুদের; সামনে এবং-পরাজিত-হবে তোমাদের-বিরুদ্ধে, আমার-মুখ এবং-স্থাপন-করব  
[H0341](#) [H6440](#) [H5062](#) [H6440](#) [H5414](#)

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 17  
 এবং-শাসন-করবে তোমাদের-উপর, তোমাদের-ঘণাকারীরা, এবং-পালাবে এবং-নেই- তাড়নাকারী  
[H0853](#) [H7291](#) [H0369](#) [H5127](#) [H8130](#)

৩  
 ৭

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে দাঁড়াব, তাই তোমাদের শত্রুরা তোমাদের পরাজিত করবে। সেইসব শত্রুরা তোমাদের ঘণা করবে এবং শাসন করবে। এমন কি তোমাদের কেউ তাড়া না করলেও তোমরা পালাতে থাকবে।

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 18  
 এবং-যদি- পর্যন্ত- এগুলি, না শোনবে, আমাকে, এবং-যুক্ত-করব শাসন-করতে তোমাদের, সাত  
[H7651](#) [H0853](#) [H3256](#) [H3254](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0428](#) [H5704](#)

וְאִם-לֹא תִשְׁמְעוּ לְאֵלֵי מִצְרָיִם 18  
 -গুণ-  
[H0341](#) [H0398](#) [H2233](#)

“এই সমস্ত কিছুই পরও যদি তোমরা আমাকে মান্য না করো, তবে আমি তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ বেশী শাস্তি দেবো।

19  
 אַתְּ כְּבֹרָה לְךָ שְׁמִיךָ אַתְּ וְנִתְּנוּ עֲלֵיכֶם אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ  
 এবং-লোহার-মতো, তোমাদের-আকাশ -কে এবং-করব তোমাদের-শক্তি; অহংকার -কে এবং-ভাঙব  
 H0853 H1270 H8064 H0853 H5414 H5797 H1347 H0853 H7665

כְּחֹשֶׁה : אֶרְצְכֶם  
 000000-0000। তোমাদের-দেশ  
 H5154 H0776

এবং যা তোমাদের গর্বিত করে সেই শহরগুলিকেও আমি ধ্বংস করে দেবো। আকাশ বৃষ্টি দেবে না এবং মাটিতেও শস্য জন্মাবে না।

20  
 וְעַזּ יְבוּלָהּ אַתְּ אֶרְצְכֶם תִּתֵּן וְלֹא- כְּחֹשֶׁה לְרִיק וְתָם  
 এবং-গাছ তার-ফসল, -কে তোমাদের-দেশ দেবে এবং-না- তোমাদের-শক্তি বৃথায় এবং-শেষ-হবে  
 H6086 H2981 H0853 H0776 H5414 H3808 H7385 H8552

פְּרִיָּו : יְתֵן לָא הָאָרֶץ  
 000-00। দেবে না দেশের  
 H6529 H5414 H3808 H0776

তোমরা কঠিন পরিশ্রম করবে, কিন্তু তাতে তোমাদের কোন সাহায্য হবে না। তোমাদের জমি কোন শস্য দেবে না এবং তোমাদের গাছগুলিতে ফল ফলবে না।

21  
 וַיִּסְבְּאוּ לִי תִשְׁמַע תִּאבֵּוּ וְלֹא קָרִי עִמִּי וְתִלְכוּ וְאִם-  
 এবং-যুক্ত-করব আমাকে, শোনতে সম্মত-হবে এবং-না বিরোধে, আমার-সাথে চলবে এবং-যদি-  
 H3254 H8085 H0014 H3808 H7147 H3212

כְּחֹשֶׁה אֶתִּיכֶם : שָׁבַע מָזָה עֲלֵיכֶם  
 00000000-000000-00000000। সাত আঘাত, তোমাদের-উপর  
 H7651 H4347

“যদি তা সত্ত্বেও তোমরা আমার বিরুদ্ধে ইস্রায়েলেও এবং আমাকে মান্য করতে অস্বীকার করো, আমি তোমাদের সাতগুণ কঠিন আঘাত করব। তোমরা যত পাপ করবে, তত শাস্তি পাবে।

22  
 אֶתְּכֶם וְשָׂדֵה וְהַשְׂדֵּה חַיַּת אַתְּ בְּכֶם וְהַשְׂלָחַתִּי  
 তোমাদের, এবং-সন্তানহীন-করবে-তারা মাঠের জীব -কে তোমাদের-বিরুদ্ধে এবং-পাঠাব  
 H0853 H0853 H7971

גְּרִיכֶם : וְנִשְׁמָו אֶתְּכֶם וְהַמְעִטִי בְּהַמְתִּיכֶם אַתְּ וְהַכְרִיתִי  
 00000000-00। এবং-শূন্য-হবে তোমাদের; এবং-কমাবে তোমাদের-পশু, -কে এবং-নিমূল-করবে  
 H1870 H8074 H0853 H4591 H0929 H0853 H3772

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে বুনো জন্তুদের পাঠাবো। তারা তোমাদের কাছ থেকে তোমাদের ছেলেমেয়েদের ছিনিয়ে নেবে, তোমাদের প্রাণীদের ধ্বংস করবে এবং তোমাদের অনেককে হত্যা করবে। লোকরা হাঁটাচলা করতে ভয় পাবে-রাস্তাঘাট ফাঁকা হয়ে যাবে।

23  
 וְיָרִי : עִמִּי וְהַלְכֶתֶם לִי תִתְּנוּ לֹא בְּאֵלַי וְאִם-  
 বিরোধে: আমার-সাথে এবং-চলবে আমার-দ্বারা, শাসিত-হবে না -তে-এগুলি, এবং-যদি-  
 H7147 H1980 H3256 H3808 H0428

“ঐ সমস্ত কিছুর পরও তোমরা যদি উচিৎ শিক্ষা না পাও এবং তারপরও যদি আমার বিরুদ্ধে চালাও, হও,

24  
 אֲנִי-גַם אֶתְּכֶם וְהַכְרִיתִי אֲנִי-גַם אֶתְּכֶם  
 আমি, এছাড়াও- তোমাদের এবং-আঘাত-করব -তে-বিরোধে, তোমাদের-সাথে আমি তথাপি- এবং-চলব  
 H0589 H1571 H0853 H5221 H7147 H0589 H0637 H1980

כְּחֹשֶׁה אֶתִּיכֶם : לְעַבְדְּ  
 00000000-000000। -গুণ- সাত  
 H7651

তাহলে আমিও তোমাদের বিরুদ্ধে ইস্রায়েলেবো। আমি নিজে তোমাদের পাপসমূহের সাতগুণ শাস্তি দেব।

אל- -তে	ונאספוק এবং-জড়ো-হবে	ברית চুক্তি,	נקם- প্রতিশোধ-	נקמת প্রতিশোধকারী	קרב তরবারি	עליכם তোমাদের-উপর	והבאתי এবং-আনব	25
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H5359</a>	<a href="#">H5358</a>	<a href="#">H2719</a>		<a href="#">H0935</a>	
אויב: □□□□□□।	ביר- -তে-হাত-	ונתתם এবং-সমর্পিত-হবে	בתוכם তোমাদের-মধ্যে,	רבר মহামারী	ושלחת এবং-পাঠাব	עריכם তোমাদের-শহর;		
<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1698</a>	<a href="#">H7971</a>			

চুক্তিভঙ্গ করার শাস্তি দিতে আমি তোমাদের বিরুদ্ধে সৈন্যদের পাঠাবো | তোমরা তোমাদের নিরাপত্তার জন্য শহরে যাবে; কিন্তু আমি তোমাদের মধ্যে মহামারী ছড়িয়ে দেব | এবং তোমাদের শক্ররা তোমাদের পরাজিত করবে |

אחד এক,	בתנו -তে-উনুন	לחמכם তোমাদের-রুটি	נשים স্ত্রী	עשר দশ	ואפוא এবং-সেঁকবে	לחם রুটির,	מיטה- লাঠি-	לכם তোমাদের	בשברי -তে-ভাঙার-সময়	26
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8574</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H0644</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H7665</a>	
ו	תשבעו: □□□□□-□□□□।	ולא এবং-না	ואכלתם এবং-খাবে	במשקל -তে-ওজনে;	לחמכם তোমাদের-রুটি	ושבי এবং-ফেরত-দেবে-তারা				
	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4948</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H7725</a>				

আমি তোমাদের খাদ্য যোগানো বন্ধ করে দিলে একটি মাত্র উনুনে দশ জন মহিলা তাদের সমস্ত রুটি সেঁকতে পারবে | তারা তোমাদের মেপে খেতে দেবে তাই তোমরা আহার করবে কিন্তু তবু ক্ষুধার্ত থাকবে |

בקרי: -তে-বিরোধে:	עמי আমার-সাথে	והלכתם এবং-চলবে	לי আমাকে,	תשמעו শোনবে	לא না	באת -তে-এতে,	ואם- এবং-যদি-	27
<a href="#">H7147</a>		<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2063</a>		

"তা সত্ত্বেও তোমরা যদি আমার কথা শুনতে অস্বীকার করো এবং যদি তবু আমার বিরুদ্ধাচারণ করো,

שבע সাত	אני আমি,	אפי- তথাপি-	אתכם তোমাদের	ויצרת এবং-শাসন-করব	קרי বিরোধে,	במת- -তে-ক্রোধ-	עמכם তোমাদের-সাথে	והלכת এবং-চলব	28
<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3256</a>	<a href="#">H7147</a>	<a href="#">H2534</a>		<a href="#">H1980</a>	
							על- □□□□□□□-□□□□□□।	-গুণ-	

তাহলে আমি সতিই তোমাদের প্রতি ক্রুদ্ধ হবো এবং তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ শাস্তি দেব |

ואכלתם এবং-খাবে	בשר মাংস	בניכם তোমাদের-পুত্রদের,	ובשר এবং-মাংস	בנותיכם তোমাদের-কন্যাদের	ואכלו: □□□□।	29
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0398</a>	

তোমরা এত বেশী ক্ষুধার্ত হবে যে তোমরা তোমাদের ছেলেদের এবং মেয়েদের ভক্ষণ করবে |

ונתתי এবং-রাখব	קמניכם তোমাদের-ধূপবেদি,	את- -কে	והכרת এবং-নির্মূল-করব	במתיכם তোমাদের-উচ্চস্থানগুলি,	ושמרת এবং-ধ্বংস-করব	30	
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2553</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H1116</a>	<a href="#">H0853</a> <a href="#">H8045</a>		
אתכם: □□□□□□□।	נפשי আমার-প্রাণ	ונעלה এবং-ঘৃণা-করবে	ולוליכם তোমাদের-মূর্তিগুলির;	פגרי মৃতদেহ	על- -এর-উপর	פגריכם তোমাদের-মৃতদেহ	את- -কে
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1602</a>	<a href="#">H1544</a>	<a href="#">H6297</a>		<a href="#">H6297</a>	<a href="#">H0853</a>

আমি তোমাদের উচ্চ স্থানগুলিকে এবং মূর্তির স্থানগুলিকে ধ্বংস করব | আমি সুগন্ধি উৎসর্গ করার বেদীগুলি নষ্ট করে দেব | আমি তোমাদের মৃতদেহগুলিকে তোমাদের মূর্তির ওপর ফেলে দেব | আমার কাছে তোমরা হবে নিদারুণ বিরক্তিকর |

ולא এবং-না	מקדשיכם তোমাদের-পবিত্র-স্থানগুলি;	את- -কে	והשמרת এবং-শূন্য-করব	קרב ধ্বংসস্বূপ,	עריכם তোমাদের-শহরগুলি	את- -কে	ונתתי এবং-করব	31
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H2723</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	
					ניהחכם: □□□□□□□□-□□□□□□□□।	ברית -তে-গন্ধ	ארי গন্ধ-নেব	
					<a href="#">H5207</a>	<a href="#">H7381</a>	<a href="#">H7306</a>	

আমি তোমাদের শহরগুলি ধ্বংস করব, তোমাদের পবিত্র স্থানগুলিকে ফাঁকা করে দেব। আমি তোমাদের নৈবেদ্যসমূহের সুগন্ধের গন্ধ আর নেবো না।

הַיְשׁוּבִים אֵיבֹכֶם עָלֶיךָ וְשָׁמַרְתָּ אֶת-הָאָרֶץ אֲנִי וְהַשְׁמִיטָהּ 32  
 যারা-বাস-করে তোমাদের-শক্ররা তার-উপর এবং-বিস্মিত-হবে দেশ; -কে আমি এবং-শূন্য-করব  
[H3427](#) [H0341](#) [H8074](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0589](#) [H8074](#)

:הָבָה  
 000001

আমি তোমাদের দেশকে ফাঁকা করব এবং তোমাদের শক্ররা যারা সেখানে বসবাস করতে আসবে তারা তাই দেখে চমকে উঠবে।

וְהָיְתָה חֲרָב אֲחֵרִיכֶם וְהָרִיקְתִּי בְּגוֹיִם אֶרְצָה וְאַתְּכֶם 33  
 এবং-হবে তরবারি; তোমাদের-পেছনে এবং-বের-করব -তে-জাতিদের-মধ্যে, ছড়াব এবং-তোমাদের  
[H1961](#) [H2719](#) [H7324](#) [H2219](#) [H0853](#)

:חֲרָבָה יְהִי וְעָרֵיכֶם וְשָׁמַרְתָּ אֶרְצְכֶם  
 0000000000001 হবে এবং-তোমাদের-শহরগুলি শূন্যস্থান, তোমাদের-দেশ  
[H2723](#) [H1961](#) [H0776](#)

আমি তোমাদের জাতিগুলির মধ্যে ছড়িয়ে দেব এবং আমি আমার তরোয়াল বার করে তোমাদের ধ্বংস করব। তোমাদের দেশ ধ্বংসস্বূপে পরিণত হবে এবং শহরগুলি উচ্ছন্নে যাবে।

וְאַתָּה וְהַשְׁמִיטָה יְמֵי כָּל-שַׁבְּתוֹתֶיךָ אֶת-הָאָרֶץ תַּרְצֶה אֲנִי 34  
 এবং-তোমরা শূন্যতার, দিন সমস্ত তার-বিশ্রামবারগুলি -কে দেশ পরিশোধ-করবে তখন  
[H8074](#) [H3117](#) [H3605](#) [H7676](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7521](#)

אֶת-וְהַרְצֵת וְהָרִיקְתָּ אֶת-אֵיבֵיכֶם בְּאֶרֶץ  
 -কে এবং-পরিশোধ-করবে দেশ, বিশ্রাম-করবে তখন তোমাদের-শক্রদের; -তে-দেশে  
[H0853](#) [H7521](#) [H0776](#) [H0341](#) [H0776](#)

:שַׁבְּתוֹתֶיךָ  
 000-0000000000000000001  
[H7676](#)

“তোমরা তোমাদের শক্রর দেশে আনীত হবে। তোমাদের দেশ হবে শূন্য, সুতরাং তোমাদের জমি নিয়ম অনুযায়ী তার বিশ্রাম পাবে। জমি তার বিশ্রাম সময়কে উপভোগ করবে।

בְּשַׁבְּתוֹתֵיכֶם שַׁבְּתָה לְ-אֲשָׁר אֶת-תַּשְׁבֹּת וְהַשְׁמִיטָה יְמֵי כָּל- 35  
 তোমাদের-বিশ্রামবারগুলিতে বিশ্রাম-করেছিল না- যা -কে বিশ্রাম-করবে; শূন্যতার দিন সমস্ত-  
[H7676](#) [H3808](#) [H0853](#) [H8074](#) [H3117](#) [H3605](#)

:עָלֶיךָ בְּשַׁבְּתוֹכֶם  
 000-0001 তোমাদের-বাস-করার-সময়  
[H3427](#)

বিধি অনুযায়ী প্রতি সাত বছরে জমি এক বছর বিরাম পাবে। জমি শূন্য থাকার সময়ে বিরাম পাবে যা সেখানে তোমরা বাস করার সময় তাকে দাও নি।

אֵיבֵיכֶם בְּאֶרְצָתְכֶם בְּלִבְכֶם מְרִירָה וְהִבְאֵתִי בָכֶם וְהִנְשִׂאֲרִי 36  
 তাদের-শক্রদের; -তে-দেশগুলিতে তাদের-হৃদয়ে, দুর্বলতা এবং-আনব তোমাদের-মধ্যে, এবং-যারা-অবশিষ্ট-থাকবে  
[H0341](#) [H0776](#) [H3824](#) [H4816](#) [H0935](#) [H7604](#)

וְאִין וְנִבְלִי חֲרָב מְנוּסָת וְנִוְוָה נִדְּהָה עָלֶיךָ קוֹל אֲתָם וְרַבְרָה  
 এবং-নেই এবং-পতন-হবে তরবারির পলায়ন- এবং-পালাবে উড়ন্ত, পাতার শব্দ তাদের এবং-তাড়া-করবে  
[H0369](#) [H5307](#) [H2719](#) [H4499](#) [H5127](#) [H5086](#) [H5929](#) [H0853](#) [H7291](#)

:רַבְרָה  
 0000000000001  
[H7291](#)

প্রাণে বেঁচে যাওয়া ব্যক্তির তাদের শত্রুর দেশে নিজেদের সাহস হারাতে তারা প্রত্যেক বিষয়ে আতঙ্কিত হবে। বাতাসে নড়া পাতার শব্দই তাদের ছুটে পালানোর পক্ষে যথেষ্ট হবে। তারা এমনভাবে দৌড়াতে থাকবে যেন কেউ তাদের তরবারি নিয়ে তাড়া করছে। এমন কি কেউ তাড়া না করলেও তারা উল্টে পড়বে।

אין কেউ-নেই; H0369	הררר এবং-তাড়নাকারী H7291	הררר তরবারির H2719	כמפני- মনে-হবে-যেন-সামনে- H6440	באפני -তে-তার-ভাইয়ে H0251	איש প্রত্যেক-জন- H0376	וקשלו এবং-হোচট-খাবে H3782	37
			איביקם ○○○○○○○○-○○○○○○○○। H0341	לפני সামনে H6440	תקוה দাঁড়ানো, H8617	לכם তোমাদের-জন্য H1961	אל এবং-না- H3808

কেউ পিছনে তাড়া না করলেও তরবারির ভয়ে প্রাণ বাঁচাতে তারা একে অপরের গায়ে উল্টে পড়বে। “শত্রুদের বিরুদ্ধে দাঁড়ানোর মতো শক্তি তোমাদের হবে না।

איביקם ○○○○○○○○-○○○○○○○○। H0341	ארץ দেশ H0776	אתכם তোমাদের, H0853	ואכלה এবং-গ্রাস-করবে H0398	בגומ -তে-জাতিদের-মধ্যে; H0006	ואבד এবং-বিনাশ-হবে H0006	38
---------------------------------------	---------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	----

অন্য দেশগুলির মধ্যে তোমরা হারিয়ে যাবে। তোমাদের শত্রুদের দেশে তোমরা মুছে যাবে।

איביקם তোমাদের-শত্রুদের; H0341	בארצות -তে-দেশগুলিতে H0776	בעונם তাদের-অধর্মে, H5771	גלה গলে-যাবে-তারা H4743	בכם তোমাদের-মধ্যে, H0001	והנשאר এবং-যারা-অবশিষ্ট-থাকবে H7604	39
		ינקו ○○○-○○○○। H4743	אתם তাদের-সাথে H0854	אתכם তাদের-পূর্বপুরুষদের H0001	בעונת -তে-অধর্মগুলি H5771	וא এবং-এছাড়াও H0637

প্রাণে বেঁচে যাওয়া অবশিষ্ট লোকেরা শত্রুদের রাজ্যগুলিতে তাদের নিজেদের পাপে এবং পূর্বপুরুষদের পাপে ক্ষয়ে যাবে।

במעלות -তে-তাদের-অবিশ্বস্ততা H4604	אתכם তাদের-পূর্বপুরুষদের, H0001	עון অধর্ম H5771	ואת এবং- H0853	עונם তাদের-অধর্ম H5771	את -কে H0853	והתנא এবং-স্বীকার-করবে-তারা H3034	40
בקרי -তে-বিরোধে: H7147	עמי আমার-সাথে H1980	הלכו চলেছে H1980	אשר যা- H0637	וא এবং-এছাড়াও H0637	בי আমার-বিরুদ্ধে; H4603	מעלות অবিশ্বস্ত-হয়েছিল- H4603	וא যা H4603

“কিন্তু হতে পারে লোকেরা তাদের পাপসমূহ স্বীকার করবে এবং হয়তো তারা তাদের পূর্বপুরুষদের পাপসমূহকে স্বীকার করবে। তারা হয়তো স্বীকার করবে যে তারা আমার প্রতি অবিশ্বস্ত হয়েছিল এবং আমার বিরুদ্ধচারী হয়ে পাপ করেছিল।

א- অথবা- H0637	איביקם তাদের-শত্রুদের; H0341	בארץ -তে-দেশে H0776	אתם তাদের H0853	והבאתי এবং-আনব H0935	בקרי -তে-বিরোধে, H7147	עמם তাদের-সাথে H3212	אל চলব H0589	וא আমি H0637	41
			את -কে H0853	וא পরিশোধ-করবে-তারা H7521	וא এবং-তখন H6189	לעול অহিন্মত্বকত, H3824	לכם তাদের-হৃদয় H3665	וא নত-হবে H3665	וא তখন H3665

এবং তাই আমিও তাদের বিরুদ্ধে গিয়েছিলাম এবং শত্রুদের তাদের রাজ্যে এনেছিলাম। এরপর যদি তারা নম্র হয় এবং তাদের পাপের জন্য দেওয়া শাস্তিকে গ্রহণ করে,

וא এবং-এছাড়াও H0637	קח ইসহাকের, H3327	בריתי আমার-চুক্তি H1285	את -কে H0853	וא এবং-এছাড়াও H0637	ועקוב যাকোবের; H3290	בריתי আমার-চুক্তি H1285	את -কে H0853	והת এবং-স্মরণ-করব H2142	42
			את ○○○○○○-○○○○। H2142	וא এবং-দেশ H0776	וא স্মরণ-করব; H2142	וא অব্রাহামের H0085	בריתי আমার-চুক্তি H1285	את -কে H0853	

তাহলে ইস্রায়েলে যাকোবের সঙ্গে আমার করা সেই চুক্তিকে আমি স্মরণ করব। আমি ইসহাকের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব এবং অব্রাহামের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব। আমি দেশকে স্মরণ করব।

בְּהַשְׁמָהּ שְׁבִיבָה אֶת-תְּרִי מִהֶם תְּעֹב וְהִתְרַץ 43  
 শূন্য-হতে তার-বিশ্রামবারগুলি -কে এবং-পরিশোধ-করবে তাদের-থেকে, পরিত্যক্ত-হবে এবং-দেশ  
 H8074 H7676 H0853 H7521 H1992 H0776

בְּמִשְׁפָּטֵי וְיָעִיב וְיִשְׁפֹּט וְיִשְׁפָּט אֶת-יִרְצֵוּ וְיָהָר וְיָהָר 44  
 -তে-আমার-নিয়মগুলিতে এবং-কারণ, কারণ তাদের-অধর্ম; -কে পরিশোধ-করবে এবং-তারা তাদের-থেকে;  
 H4941 H3282 H3282 H5771 H0853 H7521 H1992 H1992

נִשְׁפָּט וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר  
 000000-000000। ঘৃণা-করেছিল আমার-বিধিগুলি এবং- অস্বীকার-করেছিল-তারা,  
 H5315 H1602 H2708 H0853

“দেশ শূন্য হয়ে যাবে এবং ধ্বংসস্থান তার বিশ্রামের সময় উপভোগ করবে। তখন অবশিষ্ট জীবিতরা তাদের পাপের শাস্তিকে মেনে নেবে। তারা বুঝবে যে তারা আমার বিধিসমূহকে ঘৃণা করেছিল এবং আমার নিয়মাবলীকে মানতে অস্বীকার করেছিল বলে শাস্তি পেয়েছিল।

וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר 44  
 অস্বীকার-করেছিলাম-তাদের না- তাদের-শক্রদের, -তে-দেশে থাকতে-তাদের এই এছাড়াও- এবং-তথাপি-  
 H3808 H0341 H0776 H1961 H2063 H1571 H0637

וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר  
 আমি কারণ তাদের-সাথে; আমার-চুক্তি ভঙ্গ-করতে ধ্বংস-করতে-তাদের, ঘৃণা-করেছিলাম-তাদের এবং-না-  
 H0589 H0854 H1285 H3615 H1602 H3808

וְיָהָר וְיָהָר  
 000000-000000। সদাপ্রভু  
 H0430 H3068

কিন্তু এর পরেও শক্রদের দেশে থাকাকালীন তারা যদি আমার কাছে সাহায্যের জন্য ফিরে আসে আমি তাদের দিক থেকে মুখ ফিরিয়ে নেব না। আমি তাদের কথা শুনবো। আমি তাদের সম্পূর্ণ ধ্বংস করব না। আমি তাদের সঙ্গে আমার চুক্তিভঙ্গ করব না কারণ আমিই প্রভু তাদের ঈশ্বর।

וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר 45  
 মিসরের, -থেকে-দেশ তাদের হে-করেছিলাম- যাদের প্রথমদের; চুক্তি তাদের-জন্য এবং-স্মরণ-করব  
 H4714 H0776 H0853 H3318 H7223 H1285 H2142

וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר  
 0000000000। আমি ঈশ্বর; তাদের-জন্য হওয়ার-জন্য জাতিদের, -তে-চোখে  
 H3068 H0589 H0430 H1961

তাদের ভালোর জন্যই আমি তাদের পূর্বপুরুষদের সঙ্গে করা চুক্তিস্মরণ করব। আমি অন্য জাতিদের সামনেই মিশর দেশ থেকে তাদের পূর্বপুরুষদের এনেছিলাম, যাতে আমি তাদের ঈশ্বর হতে পারি। আমিই প্রভু।”

וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר וְיָהָר 46  
 এবং-মধ্যে -তে-তার-মধ্যে সদাপ্রভু, দিয়েছেন যা এবং-শিক্ষাগুলি এবং-নিয়মগুলি বিধিগুলি এগুলি  
 H0996 H0996 H3068 H5414 H8451 H4941 H2706 H0428

וְיָהָר וְיָהָר  
 000000। -তে-হাত- সীনয়ে -তে-পর্বত যিস্রায়েলের, সন্তানদের  
 H4872 H3027 H5514 H2022 H3478

ঐগুলি হল বিধি, নিয়ম এবং শিক্ষামালা ইস্রায়েলে প্রভু ইস্রায়েলের লোকদের দিয়েছিলেন। প্রভু সীনয় পর্বতে ঐ বিধিগুলিকে দিয়েছিলেন এবং মোশি সেগুলি লোকদের জানিয়েছিল।